

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 448/2014,**  
**annettu 2 päivänä toukokuuta 2014,**  
**täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 muuttamisesta päivittämällä viittaukset Chicagon**  
**yleissopimuksen liitteisiin**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa (palveluntarjonta-asetus) 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 550/2004 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4, 6 ja 7 artiklan,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 8 b artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1035/2011 <sup>(3)</sup> vahvistetaan lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista koskevat täytäntöönpanosäännöt. Niillä pannaan täytäntöön Chicagossa 7 päivänä joulukuuta 1944 allekirjoitetussa kansainvälistä siviili-ilmailua koskevassa yleissopimuksessa, jäljempänä 'Chicagon yleissopimus', määrätyt standardit ja veloitteet Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 549/2004 <sup>(4)</sup> 1 artiklan 3 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 216/2008 2 artiklan 2 kohdan d alakohdassa vahvistettujen tavoitteiden mukaisesti.
- (2) Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö (ICAO) on äskettäin muuttanut Chicagon yleissopimuksen liitteitä 3, 4, 10, 11, 14 ja 15. Liitteiden 3, 4, 10 ja 11 muutokset, liitteen 14 muutos 11-A ja liitteen 15 muutos tulivat voimaan 14 päivänä marraskuuta 2013, kun taas liitteen 14 muutoksen 11-B on määrä tulla voimaan 14 päivänä marraskuuta 2014.
- (3) Kuten täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 johdanto-osan 14 kappaleessa todetaan, siihen saakka kunnes asianmukaiset ICAO:n standardit saatetaan kaikilta osin osaksi unionin lainsäädäntöä, lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien olisi toiminnassaan noudatettava asianmukaisia ICAO:n standardeja. Sama koskee myös Chicagon yleissopimuksen liitteiden äskettäisten muutosten seurauksena tarkistettuja standardeja. Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1035/2011 olevia viittauksia Chicagon yleissopimukseen olisi päivitettävä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 549/2004 5 artiklalla perustetun yhtenäisen ilmatilan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 liitteet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1035/2011, annettu 17 päivänä lokakuuta 2011, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista koskevista yhteisistä vaatimuksista sekä asetusten (EY) N:o 482/2008 ja (EU) N:o 691/2010 muuttamisesta (EUVL L 271, 18.10.2011, s. 23).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 549/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puiteista (puiteasetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

## 1. Korvataan liitteessä I olevan 2.2.1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Edellä a ja b alakohdassa lueteltujen tietojen on oltava yhdenmukaisia asetuksen (EY) N:o 549/2004 11 artiklassa tarkoitettujen kansallisten suorituskyky suunnitelmien ja toiminnallisen ilmatilan lohkon suorituskyky suunnitelmien kanssa sekä turvallisuustietojen osalta ICAO Annex 19:n standardissa 3.1.1 tarkoitettun valtion turvallisuusohjelman kanssa soveltuvin osin.”

## 2. Korvataan liitteessä II olevan 4 kohdan b ja c alakohta seuraavasti:

”b) Annex 10, Aeronautical Telecommunications (Ilmailun televiestintä); Volume II, Communication Procedures including those with PANS Status (Yhteydenpitomenetelmät, mukaan lukien PANS-menetelmät) (6. laitos, lokakuu 2001; sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti);

c) Annex 11, Air Traffic Services (Ilmaliikennepalvelut) (13. laitos, heinäkuu 2001; sisältää kaikki muutokset muutokseen 49 asti sekä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N: 923/2012 (\*) soveltuvin osin).

(\*) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 923/2012, annettu 26 päivänä syyskuuta 2012, yhteisistä lentosäännöistä, lennonvarmistuspalveluja ja -menetelmiä koskevista operatiivisista säännöksistä sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1035/2011 ja asetusten (EY) N:o 1265/2007, (EY) N:o 1794/2006, (EY) N:o 730/2006, (EY) N:o 1033/2006 ja (EU) N:o 255/2010 muuttamisesta (EUVL L 281, 13.10.2012, s. 1).”

## 3. Korvataan liitteessä III olevan 2 kohdan a, b ja c alakohta seuraavasti:

”a) Annex 3, Meteorological Service for International Air Navigation (Kansainvälisen ilmailun sääpalvelu) (18. laitos, heinäkuu 2013; sisältää kaikki muutokset muutokseen 76 asti, sanotun kuitenkin rajoittamatta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 923/2012 soveltamista);

b) Annex 11, Air Traffic Services (Ilmaliikennepalvelut) (13. laitos, heinäkuu 2001; sisältää kaikki muutokset muutokseen 49 asti sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 923/2012 soveltuvin osin);

c) Annex 14, Aerodromes (Lentopaikat), seuraavat versiot, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EU) N:o 139/2014 (\*\*) soveltamista:

i) Volume I, Aerodrome Design and Operations (Lentopaikkojen suunnittelu ja toiminta) (6. laitos, heinäkuu 2013; sisältää kaikki muutokset muutokseen 11-A asti ja 13 päivästä marraskuuta 2014 myös muutoksen 11-B);

ii) Volume II, Heliports (Helikopterilentopaikat) (4. laitos, heinäkuu 2013; sisältää kaikki muutokset muutokseen 5 asti).

(\*\*) Komission asetus (EU) N:o 139/2014, annettu 12 päivänä helmikuuta 2014, lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 44, 14.2.2014, s. 1).”

## 4. Korvataan liitteessä IV olevan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) seuraavissa kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteissä esitettyjen vaatimusten mukaiset, sikäli kuin niitä sovelletaan kyseessä olevassa ilmatilassa tapahtuvaan ilmailutiedotuspalvelujen tarjontaan:

i) Annex 3, Meteorological Service for International Air Navigation (Kansainvälisen ilmailun sääpalvelu) (18. laitos, heinäkuu 2013; sisältää kaikki muutokset muutokseen 76 asti);

ii) Annex 4, Aeronautical charts (Ilmailukartat) (11. laitos, heinäkuu 2009; sisältää kaikki muutokset muutokseen 57 asti);

iii) Annex 15, Aeronautical Information Services (Ilmailutiedotuspalvelut) (14. laitos, heinäkuu 2013; sisältää kaikki muutokset muutokseen 37 asti), sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 73/2010 soveltamista.”

## 5. Korvataan liitteessä V olevan 3 kohdan a–e alakohta seuraavasti:

”a) Volume I, Radio Navigation Aids (Radiosuunnistuslaitteet) (6. laitos, heinäkuu 2006; sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti);

b) Volume II, Communication Procedures including those with PANS Status (Yhteydenpitomenetelmät, mukaan lukien PANS-menetelmät) (6. laitos, lokakuu 2001; sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti);

- c) Volume III, Communications Systems (Viestintäjärjestelmät) (2. laitos, heinäkuu 2007; sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti);
  - d) Volume IV, Surveillance Radar and Collision Avoidance Systems (Valvontatutkat ja yhteentörmäysvaarasta varoitettavat järjestelmät) (4. laitos, heinäkuu 2007, sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti);
  - e) Volume V, Aeronautical Radio Frequency Spectrum Utilisation (Ilmailun radiotaajuuksien käyttö) (3. laitos, heinäkuu 2013, sisältää kaikki muutokset muutokseen 88-A asti).”
-